

ABONNEMENT

Payable d'avance, par an... \$3.00
do do quatre mois... 1.00
do do un mois... 0.25
Ed. Hebdomadaire, par an... 1.00

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne... \$0.10
Tous les jours... 0.05
Trois fois par semaine... 0.08
Une fois la semaine... 0.08
A long terme, conditions spéciales

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

"RELIGION ET PATRIE."

F. MOFFET, Secrétaire de la rédaction et administrateur

LE CANADA

Ottawa et Hull, 14 Décembre 1883

COURRIER

Aujourd'hui ont lieu trois élections pour la législature provinciale d'Ontario, dont le verdict, s'il est favorable au parti conservateur, sera le glos précurseur de la chute de l'honorable M. Mowat.

Dans le comté de Middlesex où se présente l'honorable ministre de l'Instruction publique M. G. W. Ross, une élection a lieu dans le même temps pour la chambre fédérale.

Les division de Middlesex-ouest ne sont pas les mêmes pour les deux chambres. Pour la chambre provinciale cette circonscription électorale comprend un village en grande majorité libéral qui n'a pas droit de vote dans l'élection fédérale.

Le Globe, pour détourner l'attention des manœuvres frauduleuses que les membres de son parti ont commis pendant la lutte électorale qui se termine aujourd'hui dans les comtés de Cardwell Middlesex et Simcoe, attaque, en employant des termes de mépris, les conservateurs qu'il accuse d'avoir voulu corrompre des Irlandais dans ces comtés.

Dans l'affaire de la pétition d'élection de Bothwell, on a obtenu la permission, hier, à Toronto, de produire en cour les boîtes de scrutin et le rapport de l'officier-rapporteur; on a aussi obtenu la permission d'examiner comme témoin l'honorable M. David Mills.

LA DEBACLE

Le cabinet de M. Mowat s'en va en ruine. Il en est de même de tout le parti.

M. Wood est sorti du cabinet juste assez tôt pour éviter une défaite et conserver le respect de ses adversaires.

M. Young n'a pu résister au courant qui va bientôt balayer le cabinet.

M. Crooks, ne pouvant plus porter le fardeau des méfaits de MM Pardee et Hardy, a été forcé de se retirer, et on annonce aujourd'hui que les amis de M. Mowat voudraient le placer sur le banc des juges afin de le tirer de la fausse position dans laquelle il se trouve.

Il est question en outre d'un autre remaniement. A ce sujet l'Irish Canadian publie ce qui suit: "Nous croyons que la nouvelle disant que l'honorable M. Fraser, commissaire des travaux publics dans le cabinet Mowat, doit être bientôt nommé juge est bien fondée. Il a toutes les qualités requises pour remplir cette charge importante, et sa nomination sera

bien vue par ses adversaires comme par ses amis.

Ce n'est pas un secret aujourd'hui que M. Fraser n'est pas satisfait de la position qui lui est faite dans le cabinet Mowat. Il a eu beaucoup à souffrir de la part des autres membres du cabinet qui sont jaloux de sa supériorité et de sa popularité. M. Fraser ne s'accordait pas non plus avec M. Mowat sur quelques points importants de la politique, et son refus d'apparaître devant les électeurs en compagnie de MM. Hardy et Pardee, dans ces derniers temps, a été fort remarqué et a été la cause de beaucoup de commentaires.

Nous connaissons les qualités et l'indépendance de M. Fraser, et nous souhaitons le voir pendant longtemps occuper le banc des juges dont il sera un ornement brillant."

A cela le Mail ajoute qu'il ne sait pas sur quelles autorités se base l'Irish Canadian pour annoncer ces nouvelles, et qu'il ne partage pas toutes les opinions de son confrère sur les mérites de M. Fraser, mais il admet que comme avocat, M. Fraser a toutes les qualités voulues pour faire un bon juge.

Il appert donc que cinq, sinon plus, des partisans de M. Mowat sont aujourd'hui mécontents, et ont de justes raisons pour accorder leur appui à M. Meredith, le chef de l'opposition. Il n'y aura donc rien de surprenant que la débacle du ministère soit vue avec plaisir par un certain nombre de membres du parti réformiste.

DE TOUT UN PEU

Un petit voyage par le monde ne plait jamais autant que l'hiver, au coin du feu, dans le demi-sommeil du repos. Nous en avons un à la course.

En Allemagne, les derniers échos du centenaire de Luther se sont éteints et que reste-t-il de cette fête qui a passé comme un ouragan sur notre société troublée? Beaucoup et rien.

Beaucoup pour nous catholiques car elle nous a rappelés que la fange mêlée de sang fit germer le protestantisme. Beaucoup pour nous, car déjà bon nombre de nos frères séparés se sont dessillés les yeux en face du véritable Luther qui leur ont montré sans voile les Yanssen, les Grisar, les Hundhausen, les Evers et autres savants catholiques. Beaucoup encore, car en face de ce Réformateur et de son œuvre sans conscience, il n'en est pas un qui n'ait béni Dieu d'être né dans le sein de l'Eglise et de l'espoir qu'il a d'y mourir en paix.

Pour les protestants, il ont eu l'occasion d'étaler plus que jamais leur pauvreté religieuse. Quel effrayant bruyant des esprits! Quelle dissolution des cœurs! Les uns ont vu en Luther le patriote, la manière des Gambetta, les autres le révolutionnaire à la manière des Blanqui, celui-ci l'orateur, celui-là le prétendu créateur de la langue allemande. En lisant les discours prononcés à cette occasion, on n'en trouve que peu, et ceux-là de ministres ignorants et intéressés, qui osent le présenter comme le fondateur d'une nouvelle religion. Aussi quel beau jeu les rationalistes ont à exploiter cette comédie comique, donnée au monde par le protestantisme expirant!

En Allemagne encore. Voyez vous, moi, j'aime les allemands comme le chat aime la souris! Dans les négociations avec la Prusse, le Saint-Siège, dès longtemps habitué à ce qu'on connaît sous le nom de querelle d'Allemands, croit devoir insister sur les réparations destinées à assurer une paix sérieuse et durable. C'est ainsi que la Sacrae-Congrégation des affaires ecclésiastiques extraordinaires s'est prononcée négativement au sujet de la démission immédiate de RR. JJ. J. J. les Archevêques de Cologne et de Posen. On dit la presse allemande et prussophile irritée. Qu'elle s'irrite donc tout d'abord contre le gou-

vernement qui veut se mêler de l'éducation du clergé et se faire sacristain!

De Prusse sautons en Angleterre. Errington est retourné à Rome. Les Irlandais s'en alarment; les Anglais en triomphent: ni les uns ni les autres n'ont raison. Léon XIII saura bien, assisté des lumières d'en haut et éclairé par sa sagesse reconnue, démêler la vérité des nuages dont les passions nationales peuvent un instant l'obscurcir.

Son Eminence le Cardinal Manning va bâtir une cathédrale catholique à Westminster. Le terrain a coûté 640,000 piastres. Mais qu'est-ce cette somme pour les catholiques à glais? Une personne charitable a donné 500,000 piastres et sir Tatton S. y a versé plus d'un million de piastres pour aider à la construction de l'édifice. Que n'avons nous à Ottawa quelques généraux millionnaires pour aider nos œuvres catholiques?

La France enrégimente toujours à côté des lâches républicains des dévouements héroïques. A Séz le société s'est emue de voir la comtesse de Pimodan et la baronne D. son de Saint-Aignan quitter généreusement leurs châteaux et aller s'enfermer dans le cloître austère des Clarisses d'Alençon. Notre vieille mère patrie se sauvera sûrement par cette politique sacrée que par la diplomatie égoïste de ses Ferry et de ses Paul Bert.

A Rome, N. T. S. P. le Pape n'oublie rien de ce qui peut intéresser le progrès des hautes études. Après avoir tant de fois rappelé aux catholiques de tous les pays le devoir où ils sont de se mettre à l'avant garde de la science, il avait ordonné de donner une nouvelle édition des œuvres de saint Thomas d'Aquin. Ce monument, digne du grand Docteur et du grand Pape qui lui élève, va être activement continué sous la sainte direction de Son Eminence le cardinal Ziglaro. Tous saluent avec respect et amour cette grande œuvre dont l'influence sera immense sur notre siècle. Aujourd'hui les sciences naturelles ont atteint un développement considérable; les observations emmagasinées soigneusement vont chaque jour en augmentant. Où trouverons-nous le principe premier qui nous permettra d'éviter l'erreur dans ces études diverses? Où puiserons-nous la vérité mère qui nous guidera sûrement dans nos laborieuses investigations? Où, sinon dans cette grande philosophie scholastique qui a tout compris, tout vu, tout prévu et qui est restée le chef-d'œuvre de l'esprit humain.

La Suisse a été pendant des années le champ-clos où l'Eglise et la Révolution se sont livrés les plus violents combats. Les montagnards n'avaient même pu garder secrètes ces luttes vraiment héroïques. Comme toujours, l'Eglise a fini par l'emporter. Mgr Mermillod a terminé les longs voyages de son glorieux exil et, rendu à son pays, il va savoir diriger les catholiques vers le phare de la vérité qui ne trompe point et qui conduit au port.

En terminant cette course rapide à travers l'Europe, n'oublions pas que ces luttes, ces travaux, ces succès des catholiques dans le vieux monde sont déjà des luttes, des travaux et des succès auxquels les catholiques ont ici même à s'associer et à prendre part. Déjà une question, grosse d'intérêt pour nous, se soulève dans notre province: la question d'éducation et des droits des catholiques. Le Catholic Record a valement commencé; la presse d'Ontario l'a applaudi; nous le suivrons fidèlement.

HARPAGON.

Sans réserve—A l'enseigne du pavillon rouge, rue Sussex, M. Bellemare vendra sans réserve son stock de chaussures aux prix de la manufacture, parce qu'il veut abandonner le commerce de détail.

PETITE CAUSERIE

Je suis seul dans ma chambrette et elle est bien loin d'être gaie aujourd'hui. Au dehors il fait froid, il vente, et avec la neige descend d'en haut mille pensées tristes. Je m'ennuie.

Il y a quelques semaines, le ciel, comme aujourd'hui, se faisait sombre et la première neige de l'hiver tombait. Mais quelques heures plus tard le soleil nous inonda de chauds rayons, la neige disparut, les oiseaux retrouvèrent des chansons, et quelques petites fleurs, trompées par ces gais rayons, et croyant que l'été avait fait fausse route, et nous revenait après quelques jours d'absence, étaient avec orgueil leurs petites têtes aux mille couleurs, et s'épanouirent à ce souffle bienfaisant. Mais bientôt le vent se leva, le ciel se fit sombre, la neige recommença à tomber toujours silencieuse et vers la froide lèvre les fleurs penchèrent leurs têtes flétries et les oiseaux retournèrent à tire-d'oeil aux pays ensoleillés, emportant avec eux leurs joyeuses chansonnettes.

Que c'est bien là l'image de notre pauvre cœur! Une parole amie, un sourire, un regard plein de sympathie suffisent à dissiper la tristesse qui l'entourait. A ce souffle embaumé de l'amitié, il s'épanouit avec bonheur. Pour lui c'est une vie nouvelle qui commence, et l'espérance à laquelle il avait dit adieu, accourt, emportant sur ses blanches ailes, joies et consolations. Il croit son printemps revenu et son ciel pour toujours éclairci. Et il est encore bercé par ces douces illusions, que déjà, l'indifférence, l'ingratitude, l'oubli sont venus éteindre un à un tous les rayons de son gai soleil, et rendre son ciel un moment radieux, triste et sombre. L'espérance ne pouvant plus vivre sous un climat si froid, jette un dernier adieu à l'infortuné qui tout délaisse, et déployant ses grandes ailes, remonte aux cieux. Et triste et seul, le malheureux reprend alors sa course, gravissant avec peine le dur sentier de la vie, se heurtant à tous les obstacles, et s'arrêtant bien des fois sur le rude chemin, le cœur vide d'espérance et les yeux pleins de larmes. Et puis, quand arrivé sur le dernier sommet il se retourne, et reconnaît aux croix noires dont il est bordé, le chemin qu'il a parcouru, et qu'il le voit tout jonché d'illusions à jamais effeuillées, de rêves flétris, d'ambitions déçues, il se sent pris d'un grand dégoût pour la vie, et tombant à genoux il lève vers Dieu ses mains suppliantes, et le supplie de l'appeler loin de cette terre, où il n'y a plus pour lui, ni joie ni bonheur.

A. D.

les cheveux en trois jours. C'est le résultat de toutes les expériences qu'on en a faites. En vente chez J. O. Dacier, rue Sussex, chez E. J. Martin, rue Rideau, et chez tous les pharmaciens. Voir les certificats.

PATINS, PATINS, PATINS, Assortiment Complet

E. G. LAVERDURE No. 96 Rue IDEAU. 30 mars 1883.

B. G. FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

FONDS DE BANQUEROUTE. Flanelle tout laine pour chemise... 18c. Etroffes à robes (de toutes couleurs)... 10c. Chemises blanches et de couleur... 25c. Chemise et caleçons tout laine... 75c. Chaussettes du pays... 10c. Toiles cirées pour tables... 25c. Gants de chevreau (couleurs variées)... 25c.

VOYER notre fonds de banqueroute de GILETS DE DAMES A MOITIÉ PRIX. Et une liste d'autres articles trop longue à énumérer. CONDITIONS COMPTANT. PAS DE SECOND PRIX. BRYSON, GRAHAM & Co., No. 152 et 154, RUE SPARKS.

ROBES DE BUFFLES! ROBES DE BUFFLES!! Allez au grand DÉPÔT DE ROBES DE BUFFLES, dans les salles d'ancien de M. TACKBERRY, 29 RUE SPARKS, en face de l'hôtel Russell.

Grandes peaux de buffles de \$6 à \$20, de de loup-cervier, d'ours du nord et japonais. Sur 33 peaux d'ours il m'en restait quatre seulement, et j'ai vendu 150 peaux de loup-cervier. Mes capots en pelletterie se vendent aussi très rapidement, car les prix sont très bas. Venez tous au grand dépôt de robes de buffles. Je puis vendre moins cher qu'aucun autre marchand peut acheter et mes prix sont au plus bas. J. B. TACKBERRY, Entrepreneur.

AVIS. Est donné par le présent que j'ai vendu aujourd'hui à R. A. Starrs et Cie, le magasin d'épicerie que je possédais sur la rue Clarence, dans la ville d'Ottawa, avec tous les crédits de ce magasin. Je désire remercier mes anciens patrons pour le généreux patronage qu'elles m'ont accordé dans le passé. MICHEL STARRS, Ottawa, 3 déc 1883.

NOUVELLE RAISON SOCIALE. Nous faisons aujourd'hui connaître au public que nous avons acheté le grand fonds d'épicerie et de liquides de M. Michel Starrs, dont nous continuerons le commerce à son ancien poste, sur le côté nord de la rue Clarence, en face du marché By. Nous aurons toujours un assortiment complet des meilleures épicerie, et nos conditions de vente sont des plus avantageuses. R. A. STARRS, JOSEPH BROUSSEAU, Ottawa, 3 déc. 1883.

AVIS PUBLIC. AVIS PUBLIC est donné par le présent qu'une demande sera faite au Parlement, à sa prochaine session, pour obtenir un acte constituant la Compagnie du chemin de fer de Vandrenil et Prescott. LACOSTE, GLOBENSKY, BISAILLON & BROUSSEAU, Avocats des requérants. Montréal, 14 novembre 1883.

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

E. VEZINA BIJOUTIER et HORLOGER No. 536, Rue Sussex, OTTAWA. CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN Assortiment complet de Bagues, Anneaux, Épingles, Boucles d'oreilles. Montres en or et en argent A MOITIÉ PRIX Ouvr. géf fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés. AGENT pour la célèbre montre Waltham B. VEZINA, Porte voisine du VARIETY HALL, 1er dec, 1 an

FOURRURES. Le public d'Ottawa et de ses environs est invité à venir examiner notre assortiment contenant ce qu'il y a de plus nouveau et de plus élégant en fait de MANTEAUX ET DOLMANS, en Sealskin et doublés en fourrures, pour dames. Une spécialité de garnitures de fourrures, Manchons, Gants, Chapeaux, Casques et mitaines. Le plus bel assortiment qui existe à Ottawa, dans lequel on n'a que l'embaras du choix. Les prix sont toujours les plus bas, chez H. L. COTE, 128, Rue Rideau. Sept. 1883 1a

Remède Spécifique de l'estomac. Contre: Perte d'appétit, indigestion, vents, nausées, faiblesse, malaise général, etc., etc., etc. LES AMERS INDIGENES [Prescription d'un des plus célèbres médecins]

LES AMERS INDIGENES doivent leur popularité: 1o à leur incontestable efficacité; 2o à l'absence de tout principe dangereux; 3o à la modicité du prix. Les AMERS INDIGENES—C'est un remède "purement végétal," composé de racines et d'écorces les plus précieuses par leurs propriétés toniques, stomachiques, digestives et carminatives. Les AMERS INDIGENES se vendent dans toutes les pharmacies en paquets de 25 centimes contenant ce qu'il faut pour préparer 3 ou 4 grandes bouteilles d'amers comme celles qui se vendent une piastre. Dépôt en gros à Montréal: MM. Lyman, Son et Cie, Karry, Watson et Cie, H. Sargent, Evans et

VIEUX DE 54 ANS L'ELIXIR Végétal Balsamique

N. H. DOWNS A subi une épreuve de CINQUANTE-QUATRE ANS, et a été reconnu comme le meilleur remède contre les

Rhumes, la Toux, la Coqueluche et toutes les maladies des Pouxmons. PRIX 25 cts. et \$1.00 la Bouteille. VENDU PARTOUT, et par C. O. DACIER, Ottawa, 14 mai 1an

— Un enfant, mura-t-elle av Mais non, c'est cela n'est pas un rêve horrib c'est un épouva mar.

— Non, lui ré ment sa mère, c rêve que vous bien éveillé, et mère qui vous ai dit ce votre fr vous; à partir ne songez plus que vous devez vous conformer tions.

— Oh! oh! oh! sur trois tons dit tirent comme un ge serrée.

Elle jeta auton gards d'épouva dant convulsiv faute.

Madame de I haletante et écras mes de son reg

— Un enfant, nonça encore la jeune femme d tante, étranglée.

Sosthène s'ap sœur.

— Oui, un enf c'est moi qui n trouver. D'aille cinquième tou obligée de l'aim

La marquise de l'avoir entend poitrine, les bra yeux démesuré fixés à ses pieds, dans une immo on aurait dit qu tre pétrifiée.

Madame de Pe — Viens, dit- Mathilde a besoin lir et d'être se

chir.

Ils jetèrent tou nier regard sur ils sortirent du

Après s'être a trouvaient seul chambre, Sosth à sa mère.

— Vous avez mais êtes-vous Mathilde ne vous

— Si elle avait tairait, répondi Perny; n'ayant gardera le silen

— Je le crois; que le marquis me sentirai pas r

— Aussi, faut-il le faire partir.

encore comment décider à quitter faut qu'il parte, i ami Ernest Gend mis qui viendra tin?

— Oui.

— Peut-être ser re que tu le voies

Je vais aller qua quis, il est impo pendant avant de

Pendant ce tem dras dans ta cham

Des séparé de Perny se diri vers l'appartemen

Ne trouvant ni autre domestique cer, elle frappa d porte de son gen

— Entrez, rép faible du malade

— Elle avait eu composer un visu bre du marquis son regard une e

que joyeuse.

— Ah! c'est vou le malade en e soulever sur so

suis heureux de

Vous venez de pour vous lever; fatiguer, monsieu Allons, ne boug ez, je m'assois d

UNE CURE ETONNANTE

Je, soussigné, déclare avoir perdu complétement la chevelure il y a deux ans. Pendant ces deux ans, j'ai essayé tous les remèdes possibles, mais sans succès. En voyant l'annonce de la "Valeria" dans la "Minerve," j'eus la curiosité de m'en servir. J'en achetai une boîte chez MM. Laviolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Laviolette lui-même qui me la vendit, et il pourra attester que j'étais alors— il y a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle a suffi à me rendre ma chevelure d'antefois, un peu plus claire cependant. Les cheveux étaient plus fins. Tous ceux qui ne connaissent sont comme moi étonnés du résultat.

Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'auteur de cette merveilleuse découverte.

PIERRE DAME.  
Montréal, 23 Juillet 1883.

En vente chez C. O. Dacier, pharmacien, rue Sussex, Ottawa.

MAGASIN D'HABITS

D'AUTOMNE ET D'HIVER

DE CHAPEAUX et CASQUES,

est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même très considérable, nous voulons le diminuer en

VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE

CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VALETE PRESQU'INFINIE DE

COLS, GRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGTON.

C. Gagné et Cie

5 mars, 1883

AVIS AUX ENTREPRENEURS

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné, et portant l'inscription "Soumission pour Bureau de poste, etc., Berlin, Ont.," seront reçues à ce bureau jusqu'au MERCREDI, le 19 Décembre prochain, inclusivement, pour la construction de

Bureau de Poste, etc.,

BERLIN, Ont.,

Les spécifications, formules de soumission, et toutes autres informations peuvent être obtenues en s'adressant à ce département, et au bureau de poste, à Berlin, le et après LUNDI, 26 courant.

Les entrepreneurs devront se rappeler que les soumissions conformes aux formules imprimées et signées par les soumissionnaires mêmes.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque accepté et endossé par l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission, et ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat lorsqu'il en sera requis, ou s'il ne complète pas l'ouvrage qui l'aura entrepris. Le chèque sera remis à ceux dont les soumissions n'auront pas été acceptées.

Le département ne sera pas tenu d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

F. H. ENNIS, Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 16 Nov., 1883.

Bassin de Carenage

COLOMBIE BRITANNIQUE

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné, et portant l'inscription "Soumission pour Bassin de Carenage, C. B.," seront reçues à ce bureau jusqu'au VENDREDI, le 8 Février, 1884, inclusivement, pour la construction et l'achèvement de la partie non terminée du

Bassin de Carenage, au Port d'Esquimalt

COLOMBIE BRITANNIQUE,

conformément aux plans et au devis que l'on pourra voir au Ministère des Travaux Publics, à Ottawa, et en en faisant la demande à l'honorable J. W. Trutch, à Victoria, C.B., à partir de Lundi, le 24 Décembre prochain.

Les soumissionnaires seront avertis que leurs soumissions ne seront point prises en considération, si elles ne sont faites sur les formules fournies, si les prix ne sont point indiqués en regard de tous les items qu'elles contiennent, et si elles ne portent pas leurs propres signatures.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque accepté, pour la somme de \$1,500, fait payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, et qui sera confisqué si la personne qui a fait la soumission refuse de signer le contrat sur demande à elle faite à cet effet, ou si elle ne le termine pas intégralement. Si la soumission n'est pas acceptée, le chèque sera remis.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, F. H. ENNIS, Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 12 novembre, 1883.

TOUS LES THÉS

Sont réduits de 25, 30 et 35 pour cent pour un mois seulement

N'oubliez pas cette occasion

Oscar McDonell,

EPICIER ET MARCHAND DE VINS

101, Rue RIDEAU, OTTAWA.

20 février 1883

DORION & DELORME

ARTISTES-PHOTOGRAPHES,

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada.

Grands avantages pour les fêtes.

Une douzaine de Portraits CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$3.00.

Photographes de toutes grandeurs, satisfaction garantie.

Une visite est sollicitée chez

DORION & DELORME, No. 140, rue Sparks et 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau.

18 Oct. 1883.

AVIS AUX FUMEURS

Ne passez jamais devant l'établissement de

M. A. LALONDE

sans entrer voir le magnifique assortiment de Tabacs, Sac à tabac, Cigares, Pipes, etc.

Contenus de tout genre, ainsi qu'un infiniment d'autres objets trop longs à énumérer, le tout se vendant à très bas prix.

N'oubliez pas que vous trouverez tout cela au

No. 457, Rue SUSSEX.

En encre de la Pipe Turque

Le plus grand remède Américain contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTHME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE.

Préparé avec la meilleure gomme d'épine rouge (goût délicieux) balsamique, adoucissant expectorant et tonique. Supérieure à n'importe quelle médecine offerte pour la guérison des affections ci-dessus énumérées. Combinaison scientifique de la gomme qui suinte de la nœlle rouge—surement la gomme brute du plus grand prix pour les fins de la médecine.

Tout le monde a entendu parler de la gomme d'épine rouge et de ses effets prodigieux des épinettes et des pins dans les cas de maladies des poumons.

En France les médecins en avaient régulement leurs patients pris de pleurésie dans les forêts de pins et leur prescrivait une infusion faite avec leurs bourgeons et épinettes.

Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour ainsi dire pschique dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général.

Vendu par tous les pharmaciens respectables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille.

Les mois "Sirop de gomme d'épinette rouge de Gray" constituent notre marque enregistrée de commerce, nos enveloppes et étiquettes sont aussi enregistrées.

KERRY WATSON & CO. Pharmaciens en gros, Seuls propriétaires et fabricants, Montréal, 6m

11 nov. 1882

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les deux bras furent atteints, mais ne furent atteints mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrance atroce, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que par mon bras à l'angle et droit. Les nerfs ne réussirent à être en l'état normal. J'appris tous les remèdes ordinaires, de l'acide du vinaigre, du Brandy et de l'opium, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre ointment et liniment d'huile. C'est le remède qui donna les meilleurs résultats. Je n'ai trouvé que dans un pharmacien et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne gardaient pas ce remède, ils m'ont répondu qu'ils ne le vendaient pas que ce remède avait un tant de valeur. Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis, on en achète et on en vend des quantités. Mais comme je ne pouvais attester que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'éther pour opérer sur mon bras et détendre les nerfs. J'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de m'en envoyer six bouteilles, avant que la seconde fut épuisée, les nerfs de mon bras avec facilité et sans douleur. Permettez moi de vous dire que nous servons habituellement de votre ointment et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec les meilleurs résultats qu'aucun remède peut donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède.

Je suis votre tout dévoué,

REV. D. GOODE, Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire usage de votre Arôme à l'intérieur d'hui la première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant j'ai pu capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué,

W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal.

En vente chez C. O. Dacier, rue Sussex, Ottawa.

Theatre a 10 cts

INSTITUT CANADIEN

Dans l'après-midi à 2 heures

Le soir à 8 heures.

Amusements nouveaux et variés cette semaine.

Admission, 10 C.nts.

Curran & Cie., Propriétaires

30 nov.

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe, de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons.

A vendre partout à 25 cts la bouteille.

B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Piules de Noix Longues Composées

De MCGALE, Recommandées à raison de leur efficacité.

Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, torpides, du foie, maux de tête, indigestion, constipation, et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces piules sont fortement recommandées comme un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies précitées mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans l'importance quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les Piules de Noix Longues Composées, de MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang par rapport à toutes les piules stomacales jusqu'à présent offertes au public.

B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine de Chirbourg, de Montréal, et de l'Université de Montréal, Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux malades de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop du Dr Goderre et n'en achetez point d'autre.

En vente par tout le Canada et les Etats-Unis.

Prix, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal, 1a.

1883.

ASSOCIATION CATHOLIQUE DE BIENFAISANCE

Les informations suivantes relatives à l'Association catholique mutuelle et de bienfaisance, société qui assure à la veuve ou aux orphelins de chaque membre la jolie somme de \$2,000 seront peut-être accueillies par nos lecteurs avec intérêt.

En Canada cette association compte environ 1100 membres, composant 27 branches situées comme suit:

No 1, Windsor; No 2, Saint-Thomas; No 3, Amherstburg; No 4, London; No 5, Brantford; No 6, Stratford; No 7, Sarnia; No 8, Chatham; No 9, Kingston; No 10, St-Catherine; No 11, Dundas; No 12, Berlin; No 13, Stratford; No 14, Galt; No 15, Toronto; No 16, Prescott; No 17, Paris; No 18, Niagara Falls; No 19, Ingersoll; No 20, Maidstone, comté d'Essex; No 21, St Clements, comté de Waterloo; No 22, Wallaceburg; No 23, Seaford; No 24, Thorold; No 25, Cayuga; No 26, St Patrick, Montréal; No 28, Petrolia.

St-Pat ice, Ottawa aura le No 29; et la nouvelle branche canadienne-française de la cathédrale No 22—celle-ci aura l'honneur d'être la première branche entièrement canadienne-française dans l'association, mais cependant les branches d'Amherstburg, de Windsor et de Chatham contiennent chacune un grand nombre de Canadiens-français.

Il n'y a aucun but national ni politique dans l'Association qui est simplement une société de bienfaisance, de charité et de fraternité.

Il y a pour le Canada un Grand Conseil qui dirige toutes les affaires de ses branches. Ce Conseil est composé d'un représentant de chaque branche et des officiers élus par la convention de 1883, lesquels sont comme suit:

Le Président: John Doyle, de St-Thomas.

Le vice-président: D. B. Odette, Windsor.

Le 2e vice-président: John Keltz, Toronto.

Le Secrétaire: Samuel R. Brown, London.

Le Trésorier: D. J. O'Connor, Stratford.

Le Commissaire-ordonnateur: J. H. Riely, Chatham.

La Secrétaire: Joseph Réaume, Amherstburg.

Les Directeurs: Rév. J. P. Molphy, Maidstone; W. J. Lawrence, St-Catherine; A. Forster, Berlin; W. J. McKee, Windsor et Rév. P. Bardon, Cayuga.

Le Médecin en chef: Dr Thomas Sullivan M. D., St-Catherine.

Le Directeur spirituel en chef, Très Rév. Dean Wagner, (nommé par Sa Grandeur John Walsh D.D. Evêque de London, Ont.)

Le Député spécial, H. W. Deare, Amherstburg.

Les Députés ordinaires: sont D. B. Odette, Windsor; D. J. O'Connor, Stratford; A. Forster, Berlin; A. R. Wardell, Dundas, et John Keltz, Toronto.

Le Rév. Dean Wagner, le Rév. P. Bardon, D. B. Odette et Joseph Réaume, sont des Français, ou des Canadiens-français.

M. Odette, est un des prin ipaux promoteurs de la grande fête Saint-Jean-Baptiste à Windsor le 24 juin 1883.

M. Joseph Réaume, est le président actuel de la société Saint-Jean-Baptiste d'Amherstburg.

M. H. W. Deare, le député spécial, est aussi membre de la même société.

Le secrétaire du Grand Conseil, est le seul officier recevant un salaire de \$250 par année seulement; il donne des cautions pour \$5,000. Le trésorier donne caution pour \$8,000.

Le secrétaire général a un salaire de \$800 par année, et il donne une caution de \$10,000. Le trésorier général en donne une de \$40,000.

La prochaine séance du Grand Conseil du Canada aura lieu à Brantford, le deuxième mardi de mai 1884.

Les dépenses de chemin de fer, et \$250, par jour, sont accordées aux membres et représentants; par le Grand Conseil.

Les rapports annuels et trimestriels sont publiés dans le "Record catholique de London" qui est l'organe officiel de l'association en Canada.

Le député spécial est en ce moment à Ottawa; il loge au No. 109, rue Elgin, où on peut recevoir de lui tous les renseignements désirables à l'égard de cette excellente association, dont le but principal est d'améliorer la condition des veuves et des orphelins exposés par les circonstances à être plongés dans la misère.

A la mort d'un membre, chaque secrétaire, par le moyen d'une légère souscription, contribue à

(Suite et fin sur la quatrième page.)

—Curaçoa, Maraschino, Char treuse, Bénédicte, Anisette, Bitter des Amis et toutes autres. Boissons au prix coûtant d'ici au jour de l'an. Venez faire une visite pour vous justifier.

N. A. SAVARD.

Association de bienfaisance—M. H. W. Deare, délégué spécial de l'association catholique mutuelle et de bienfaisance, exposera ce soir, à la salle Sainte-Anne, les avantages de cette association, et dimanche à Saint-Jean-Baptiste.

Les Amers indigènes—Les Amers indigènes se vendent dans toutes les bonnes pharmacies de la Puisseance, en paquets de 25 cts seulement, contenant ce qu'il faut pour faire 4 bouteilles de trois deniers.

Empoisonnement—Un enfant de M. S. S. B. in, horticulteur bien connu à Montréal, vient de mourir empoisonné.

L'enfant souffrait d'un violent mal de gorge depuis quelque temps et on le soignait avec un mélange d'acide carbonique et d'eau. La bouteille qui contenait le remède avait malheureusement été placée à côté d'une autre bouteille, pleine d'un autre mélange, qui ne devait être administré qu'à très petites doses.

Au moment de lui donner la portion ordinaire, la personne chargée de ce soin se trompa et l'enfant mourut peu après.

—Les pilules de noix longues de McJale guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Les marchés—Ces temps doux ont l'effet de faire apporter moins de viandes sur nos marchés, et cependant les cultivateurs qui en apportent du bœuf ou des lards trouvent difficilement à le vendre. Le bœuf se vendait aujourd'hui pour \$4.50 le 100 livres, et le lard \$6.50. Le beurre en tinette se vend 20 cts, et les œufs 35 cts.

OTTAWA, ONT., 10 JUILLET 1880

Cher Monsieur,—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

La température—La neige est presque complètement disparue dans la ville et la campagne, et le commerce se plaint beaucoup de cet état de choses. Les nouvelles qui nous arrivent des autres parties du Canada disent que la température y est aussi douce qu'à Ottawa.

A Québec et à Montréal, le temps est à la pluie.

—Après tout la nature est encore le meilleur médecin. Elle possède tous les secrets de la santé; il suffit de l'interroger. La découverte du grand remède contre le rhume, "le sirop d'épinette rouge de Gray" le prouve surabondamment. Ce remède n'a pas son pareil pour la guérison des rhumes, toux et extinction de voix. Son bas prix le met à la portée de tous. Essayez-le et vous serez convaincus. En vente chez tous les pharmaciens au prix de 25 et 50 cts. la bouteille.

A la salle Sainte-Anne.—L'auditoire à la salle Sainte-Anne, hier soir, à l'occasion de la représentation théâtrale par la société Dramatique française était choisi, mais n'était pas nombreux, malheureusement. Cette circonstance a contribué pour beaucoup, sans doute, à diminuer la verve des acteurs, et les deux premières pièces n'ont pas aussi bien réussi qu'à l'Institut Canadien, le 22 novembre dernier. Ajoutons aussi que la scène ne se prêtait pas aussi bien aux effets de théâtre que celle de l'Institut. Néanmoins le rire a été en franc, les applaudissements nombreux et les pièces "Une fille à marier et Trois diners pour un, ont été jouées avec un succès complet. L'orchestre fourni par la fanfare du Collège était très bon.

UN SOU

Le prix de notre journal n'est que d'un sou le numéro C-ux qui veulent s'en procurer au mois peuvent le faire pour la somme de vingt-cinq cents par mois, en s'adressant à nos bureaux, No. 524 rue Sussex, ou \$1.00 pour quatre mois. Le journal sera livré à domicile.

L'abonnement est invariablement payable d'avance.

Nous sommes toujours en mesure de fournir le commencement de feuilleton à tous nos nouveaux abonnés. Chaque lecteur de nos lecteurs engage ses voisins à s'abonner au Canada.

AVIS

Les avis de naissances, décès, et mariages doivent être invariablement payés d'avance. Qu'on ne oublie pas. Il nous est impossible d'ouvrir des comptes pour des montants aussi minimes.

SI VOUS VOULEZ UNE BELLE ROBE, achetez votre étoffe chez

FEUILLETON

FAUTE ET CRIME

PREMIERE PARTIE.

(Suite)

—Un enfant, un enfant! murmura-t-elle avec égarement. Mais non, c'est impossible, tout cela n'est pas vrai..... C'est un rêve horrible que je fais, c'est un épouvantable cauchemar.

—Non, lui répondit brutalement sa mère, ce n'est pas un rêve que vous faites, vous êtes bien éveillée, et c'est bien votre mère qui vous parle. Je vous ai dit de votre frère exigez de vous; à partir de maintenant, ne songez plus qu'à l'attitude que vous devez prendre pour vous conformer à nos intentions.

—Oh! oh! oh! fit la marquise sur trois tons différents, qui sortirent comme un râle de sa gorge serrée.

Elle jeta autour d'elle des regards d'épouvante, et se tordant convulsivement sur son fauteuil.

Madame de Perny la tenait haletante et écrasée sous les flammes de son regard implacable.

—Un enfant, un enfant! prononça encore la malheureuse jeune femme d'une voix haletante, étranglée.

Sosthène s'approcha de sa sœur.

—Oui, un enfant, lui dit-elle, et c'est moi qui me charge de le trouver. D'ailleurs, ajouta-t-il, cyniquement tu ne seras pas obligée de l'aimer!

La marquise n'eut pas l'air de l'avoir entendu, la tête sur la poitrine, les bras battants, les yeux démesurément ouverts, fixés à ses pieds, et maintenant dans une immobilité complète, on aurait dit qu'elle venait d'être pétrifiée.

Madame de Perny se leva. —Viens, dit-elle à son fils, Mathilde a besoin de se recueillir et d'être seule pour réfléchir.

Ils jetèrent tous deux un dernier regard sur leur victime et ils sortirent du boudoir.

Après s'être assurés qu'ils se trouvaient seuls dans l'antichambre, Sosthène dit tout bas à sa mère.

—Vous avez été superbe, mais êtes-vous bien sûre que Mathilde ne vous trahira point? —Si elle avait à parler, elle se tairait, répondit madame de Perny; n'ayant rien à dire: elle gardera le silence.

—Je le crois; toutefois, tant que le marquis sera ici, je ne me sentirai pas rassuré.

—Aussi, faut-il nous hâter de le faire partir. Je ne sais pas encore comment je pourrai le décider à quitter Paris; mais il faut qu'il parte, il partira. Ton ami Ernest Gendron t'a-t-il promis qu'il viendrait demain matin?

—Oui.

—Peut-être sera-t-il nécessaire que tu le voies ce soir même. Je vais aller causer avec le marquis, il est important qu'il m'entende avant de voir Mathilde. Pendant ce temps, tu m'attendras dans ta chambre.

Ils se séparèrent. Madame de Perny se dirigea résolument vers l'appartement du marquis. Ne trouvant ni Firmin ni un autre domestique pour l'annoncer, elle frappa doucement à la porte de son gendre.

—Entrez, répondit la voix faible du malade.

Elle avait eu le temps de se composer un visage de circonstance. Elle entra dans la chambre du marquis en donnant à son regard une expression presque joyeuse.

Ah! c'est vous madame? fit le malade en essayant de se soulever sur son fauteuil. Je suis heureux de votre visite.

Vous venez de faire un effort pour vous lever; pourquoi vous fatiguez, monsieur le marquis? Allons, ne bougez pas..... Voyez, je m'assois dans ce fauteuil,

tout près de vous, pour que nous puissions causer plus facilement.

Le marquis lui tendit sa main amaigrie, qu'elle prit et garda un instant dans les siennes.

—Comment allez-vous aujourd'hui? lui demanda-t-elle d'un ton plein d'intérêt.

—Ni mieux, ni pire, répondit-il en secouant tristement la tête c'est toujours la même faiblesse, comme si j'avais les membres brisés..... Ah! cette maladie est bien longue, plus encore pour ma chère Mathilde, et les autres personnes qui m'entourent que pour moi.

—Il ne faut pas vous décourager, monsieur le marquis; vous retrouverez la santé et maintenant vous ne devez avoir qu'une seule pensée, celle de vous rétablir promptement. Vous ne devez plus rien négliger, vous devez tout faire pour obtenir votre guérison. Oui, vous suivrez les prescriptions de vos médecins, vous écouterez les conseils de ceux qui vous aiment.

—Je vous entends, ce jeune docteur, qui est venu ce matin, vous a dit comme les autres, que j'allasse habiter quelque temps dans le Midi.

—Oui, monsieur le marquis. C'est aussi l'avis du docteur Gendron.

Eh bien, je ne le suivrai pas; je sais que.....

Attendez, l'interrompit-elle vivement, vous ne devez plus résister à ceux qui veulent vous guérir, vous n'en avez plus le droit.

Le marquis la regarda avec surprise.

Vous allez comprendre. Je viens vous parler d'un heureux, d'un très-heureux événement.

—Que voulez-vous dire?

Monsieur le marquis, dans quelques mois ma fille vous aura rendu père!

Le marquis sursauta.

Ai-je bien entendu! s'écria-t-il; venez vous réellement de me dire.....

Oui, monsieur le marquis, je viens de vous annoncer que vous êtes à la veille d'avoir un enfant!

Le visage pâle du malade s'anima; et son front s'éclaira soudain, et une joie ineffable brilla dans ses yeux. Il envoya vers le ciel un regard plein de reconnaissance; puis appuyant ses deux mains sur sa poitrine:

Ma mère, dit-il, vous venez de tout faire naître en moi.....

Mon cœur bat comme s'il allait se briser. Mais ce n'est point de la souffrance cela; il me semble que c'est le commencement du retour à la vie!.....

Avoir un enfant, à toujours été notre vœu le plus ardent; un tel désir réalisé, quelle ivresse!

Un enfant! et ce sera peut-être un fils, continua-t-il, comme en extase. Un enfant à aimer, un fils portera mon nom, qui aura les beautés, les vertus de sa mère, la noble fierté et la grandeur de ses ancêtres, y a-t-il sur la terre un bonheur comparable à celui-là?

Après s'être arrêté un instant pour respirer, il reprit:

Tout à l'heure, Mathilde était ici, près de moi, pourquoi ne m'a-t-elle rien dit?

Une jeune femme est souvent embarrassée pour dire certaines choses, répondit madame de Perny, et puis elle a craint qu'une émotion trop vive..... Mais comme nous ne devions pas vous laisser ignorer trop longtemps le bonheur qui vous arrive, je me suis chargée de vous prévenir. Du reste, c'est hier seulement, qu'en causant avec ma fille, nous avons fait cette heureuse découverte.

—Oui, je comprends..... Chère Mathilde, elle n'a pas osé me dire cela elle-même. Ah! je m'explique maintenant pourquoi elle m'a répété souvent en m'embrassant:

—Tu ne mourras pas, je ne veux pas que tu meures, pour nous il faut que tu vives!.....

Pour nous! Elle pensait à son enfant. Chère bien aimée! Et en disant cela elle pleurait.

—En ce moment plus que jamais, monsieur le marquis, vous devez sentir que votre devoir

vous ordonne impérieusement de faire tout ce qui dépend de vous pour revenir à la santé.

—Ma mère, répondit le malade, une clarté soudaine vient de se passer en moi, vous avez raison, je dois surmonter toutes mes répugnances, il faut que je cède aux sollicitations de mes amis, il faut que je fasse la volonté des médecins.

(A suivre.)

Voulez-vous être Convaincus.

C'est pas d'écouter les on dit ou les plaintes plus ou moins fondées de personnes plus ou moins intéressées; et ce n'est pas non plus à prêter l'oreille aux cancanes et aux commérages. Non; avec tout cela vous n'arriverez jamais à connaître la vérité: si vous voulez savoir où aller pour acheter ses pelletteries ou les faire réparer, faites donc un voyage exprès à Montréal, et venez voir ce que nous offrons; ce que nous avons, ce que nous fabriquons, nos qualités, nos prix.

Notre assortiment de fourrures est un des plus considérables et un des mieux choisis; nos patrons sont les plus nouveaux; notre ouvrage est de première classe et garantie, et nos prix sont très bas plus bas même que partout ailleurs.

Capots de Soie, Mouton de Perse, de Russie, Bokhara, Loup de Russie, Chit Sauvage, Buffalo, etc., de première qualité et à grand marché: Nous avons le meilleur choix de Manteaux, Casques, Manchons, Collettes, Garnitures, etc., qui puisse se voir.

N'oubliez pas que pour teindre, nettoyer, réparer et refaire à neuf n'importe quelle pelletterie, fut-elle hors de service, nous n'avons pas nos pareils à Montréal.

Nous sommes les seuls agents pour la vente des robes de Loups, Ours et Musk, etc., etc.

CHS. DESJARDINS et Cie., 637, rue Ste-Catherine, Montréal, à l'enseigne des 3 Chevreux.

A Louer ou à Vendre.

LOGEMENT A LOUER.—Sur le chemin de la Gatineau, à Hull, quatre chambres. Conditions faciles. S'adresser au No. 23, rue de l'Eglise, Ottawa.

A LOUER.—Chambres bien meublées No. 216 rue Maria. Prix modérés.

DEMANDES.

OFFRE D'EMPLOI.—Ceux qui auraient besoin des services d'un bon forgeron en trouveront un en s'adressant à M. Gédéon Corbell, 380 rue Saint-Patrice, Ottawa.

ON DEMANDE.—Une jeune fille d'une douzaine d'années pour avoir soin des enfants dans une famille peu nombreuse. S'adresser à ce bureau.

ON DEMANDE.—Deux peintres pour visiter l'adresseur. J. B. Abbott, rue Wellington, Ottawa.

AU CLERGE

OTTAWA PLATING WORKS

Toutes espèces d'ornements d'église, tels que VASES,

CALICES, PATENES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSIOIRS, BURETTES, ENCENSOIRS, CHANDELIERS,

Et autres ornements d'autels.

Calices et Ciboures dorés au vermillon, une spécialité.

Le seul établissement de ce genre à Ottawa

J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS

Ottawa, 29 janvier 1883.

J. A. POMINVILLE, BOUCHER,

Etal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de

Viandes de premier Choix.

Telles que Bœuf, Mouton, Veau, Agneau, Lard sale, Lard frais, Saucisses, etc., etc., A des prix qui défont toute compétition.

Une visite est sollicitée.

Ottawa, 29 mars 1883.

Poudres de Condition d'Alexandre:

BOULES POUR les ROGNONS ET AUBRES

MEDICINES CELEBRES POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA.—C. STRATTON.

Près des rues Bathouise et Saint-Patrice

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER

Ottawa, 0 Nov. 1882

J. L. RICHARD.

Rue Bathouise, a la Boule Verte

D'être poète n'est pas mon métier, vous le voyez; mais je vous vendrai un velours aux couleurs si belles. Que vos yeux en jeteront des étincelles.

Pour le croire il faut les voir exhibés, ceux qui les ont vus en ont acheté, d'autres disaient est-ce chose réelle que vous l'avez eu pour cette bagatelle.

Deux cents verges de velours broché sont à vendre à bon marché, bonne qualité et couleurs nouvelles. Qui plaitrait aux dames et aux demoiselles.

LA VALERIA POMMADE SANS EGALIE

Contre la chute des cheveux et la Calvitie.

Brevetée à Ottawa et à Washington.

En vente chez C. O. DACIER, pharmacien, rue Sussex, Ottawa.

ête de la Confédération.

Ceux qui désirent louer des effets pour ce jour à l'entrepôt de meubles VARIETY HALL, voudront bien donner leurs commandes le plus tôt possible. Je puis fournir des couvertures, des fourchettes et des cuillères de la vaisselle, des verres, des poêles, des chaises, des tables, et aussi tables, nattes et chaises de camp pour les pique-niques. La VARIETY HALL sera ouverte jusqu'à deux heures de l'après-midi le jour de la fête de la confédération.

532 et 534, RUE SUSSEX, J. BOYDEN

Ottawa, 7 décembre 1882.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez

McDOUGALL & CUZNER

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE,

Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIÈRES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P.Q.

McDOUGALL & CUZNER.

31 octobre 1883.

Mde J. B. Bertrand,

A OUVERT

UNE ECOLE PRIVÉE.

Dans l'ancien magasin de M. A. D. Richard, COIN DES RUES DE

L'EGLISE ET CUMBERLAND.

Elle enseigne le FRANÇAIS et l'ANGLAIS et tient aussi une

ECOLE DU SOIR.

Ottawa, 11 Oct 1883

LA MAISON COMMERCE DE LA

AU GRAND MAGASIN

Grande Vente au Rabais

Deux cents verges de velours broché sont à vendre à bon marché, bonne qualité et couleurs nouvelles. Qui plaitrait aux dames et aux demoiselles.

Pour le croire il faut les voir exhibés, ceux qui les ont vus en ont acheté, d'autres disaient est-ce chose réelle que vous l'avez eu pour cette bagatelle.

D'être poète n'est pas mon métier, vous le voyez; mais je vous vendrai un velours aux couleurs si belles. Que vos yeux en jeteront des étincelles.

LA VALERIA POMMADE SANS EGALIE

Contre la chute des cheveux et la Calvitie.

Brevetée à Ottawa et à Washington.

En vente chez C. O. DACIER, pharmacien, rue Sussex, Ottawa.

ête de la Confédération.

Ceux qui désirent louer des effets pour ce jour à l'entrepôt de meubles VARIETY HALL, voudront bien donner leurs commandes le plus tôt possible. Je puis fournir des couvertures, des fourchettes et des cuillères de la vaisselle, des verres, des poêles, des chaises, des tables, et aussi tables, nattes et chaises de camp pour les pique-niques. La VARIETY HALL sera ouverte jusqu'à deux heures de l'après-midi le jour de la fête de la confédération.

532 et 534, RUE SUSSEX, J. BOYDEN

Ottawa, 7 décembre 1882.

HUILE DOCT<sup>r</sup> DUCOUX

HUILE DE FOIE DE MORUE

Iodo-Ferrée au Quinquina et aux Ecorces d'Oranges Amères

Ce précieux médicament, fruit des longs travaux et des persévérantes études du Docteur DUCOUX, réunit sous une seule forme l'Huile de Foie de Morue, le Fer, le Quinquina et le Sirop d'Ecorces d'Oranges Amères.

Les éléments qui entrent dans la composition de ce produit expliquent suffisamment son immense succès et l'augmentation constante de sa consommation prouvo que ce n'est pas un remède qui est pourvu de toutes les qualités nécessaires pour guérir l'Anémie, la Chlorose, les Maladies de Poitrine, les Bronchites, Rhumes Catarrhes, la Phthisie et toutes les Affections Scrophuleuses.

Les Médecins les plus éminents recommandent tout particulièrement ce médicament, d'une odeur agréable, sans mauvais goût et dont l'usage est facile, économique.

Dépôt général à Paris: D<sup>r</sup> DUCOUX, 209, rue St-Denis

À Québec: D<sup>r</sup> Ed. MORIN & C<sup>o</sup>, Pharmaciens-Chimistes, 314, rue St-Jean.

Le FER BRAVAIS

est un des ferrugineux les plus énergiques, et qui agit constamment pour ramener la santé en très peu de temps.

Le FER BRAVAIS ne produit ni crampes, ni fatigue de l'estomac, ni diarrhées, ni constipation.

Le FER BRAVAIS n'a aucune saveur, ni odeur et n'est nullement que aucun au moment de l'usage, et à tout autre le rôle dans lequel il peut être pris.

Le FER BRAVAIS est le moins cher des ferrugineux, et qui agit constamment pour ramener la santé en très peu de temps.

Le FER BRAVAIS ne noircit jamais les dents.

Un prospectus détaillé accompagne chaque flacon.

Dépôt dans toutes les bonnes Pharmacies.

SIROP DEPURATIF

DU DOCT<sup>r</sup> GIBERT

Sirop de Purification et de Détoxification

Le Sirop de Purification et de Détoxification agit constamment pour ramener la santé en très peu de temps.

Le Sirop de Purification et de Détoxification n'a aucune saveur, ni odeur et n'est nullement que aucun au moment de l'usage, et à tout autre le rôle dans lequel il peut être pris.

Le Sirop de Purification et de Détoxification est le moins cher des purifiants, et qui agit constamment pour ramener la santé en très peu de temps.

Le Sirop de Purification et de Détoxification ne noircit jamais les dents.

Un prospectus détaillé accompagne chaque flacon.

Dépôt dans toutes les bonnes Pharmacies.

former la jolie somme de \$2,000. Chaque branche est la dépositaire de ses fonds; et les bénéfices sont remis aux héritiers après la mort en aussi peu de temps que possible.

L'esprit de l'institution est de former entre les catholiques une union générale, dans laquelle il est obligatoire de s'aider les uns les autres dans toutes les circonstances, chacun selon ses moyens, non seulement dans nos propres branches, mais dans toutes les autres villes où l'association a des branches.

Un total de 7,000 membres peut déjà accomplir beaucoup; aucun catholique capable d'appartenir à cette société ne devrait hésiter à s'affilier aux branches qui se forment en cette ville dans ce moment. Parmi le clergé du Canada qui sont membres, il y a: Sa Grandeur John Walsh, D.D., évêque de London; le très-révérénd T. J. Wagner, Dean de Windsor; et vingt autres prêtres. La nouvelle branche de Saint-Patrice, Ottawa, ajoutera trois autres à ce chiffre.

On peut assurer à ces messieurs qui ont songé déjà à y appartenir que plus ils connaîtront les détails des travaux de cette association, plus ils l'apprécieront, car il n'est pas raisonnable de supposer que les évêques, prêtres, et les bons catholiques qui ont fondé une pareille institution, sur des principes sincèrement catholiques, n'ont pas songé à tous les moyens pour rendre l'association sûre et certaine dans ses fonctions et pour sauvegarder les intérêts de ses membres.

CALENDRIERS

Les calendriers du diocèse d'Ottawa, seuls approuvés par Monseigneur l'Evêque sont en vente aux bureaux du Canada, 524 rue Sussex. Prix de l'exemplaire 5 centimes. Ce calendrier donne l'indication de fêtes particulières au diocèse d'Ottawa, et autres renseignements de la plus haute importance.

GRANDS AVANTAGES.

Nous envoyons en ce moment les comptes pour l'année écoulée, sur lesquels nous faisons une réduction de 25 pour cent, à condition qu'ils soient payés d'ici au premier janvier prochain. Ceux qui n'auront pas soldé leurs comptes à cette date, auront à nous payer le plein prix de l'abonnement, qui était de \$4.00, payable pendant l'année.

Nous avons fait des arrangements avec La Minerve, en vertu desquels ceux qui désirent recevoir la Minerve et le Canada, éditions de chaque jour, pourront s'abonner à ces journaux moyennant \$6.00 par an payé d'avance, pourvu naturellement que les arrérages, s'il en est, soient soldés. On peut s'adresser indifféremment à l'administration de l'un ou de l'autre de ces deux journaux.

Nous sommes persuadé que grand nombre de personnes s'empresseront de profiter de cet avantage exceptionnel. Nous avons annoncé qu'à dater du premier janvier prochain, le Canada sera payable d'avance. Comme on peut s'abonner à la semaine ou au mois, et que nous donnons ainsi toutes les facilités de paiement, personne ne saurait trouver à y redire. D'ici à cette date nos lecteurs pourront juger si notre journal mérite ou non l'encouragement du public.

Quant aux souscripteurs en dehors de la ville, ils peuvent souscrire pour deux mois en nous envoyant 50 cents, ou pour quatre mois en nous faisant parvenir une piastre. On sait que l'abonnement est de trois piastres par an, ce qui est un prix aussi peu élevé que possible. A ceux qui pendant le mois de décembre nous enverront le prix de la souscription pour une année, nous daterons l'abonnement à partir du premier janvier prochain, leur donnant ainsi le journal pendant treize mois pour \$3.00 seulement.

Tous devraient profiter de cette offre avantageuse.

Une voix de la presse.—Je saisis cette occasion de rendre témoignage à l'efficacité des vos "Amers de houblon". Croyant les trouver de mauvais goût, amers et mêlés de mauvais whiskey, nous avons été agréablement surpris de leur goût délicat, comme celui d'une tasse d'excellent thé. Deux de mes amies, mesdames Creswell et O'Connor, les ont goûtés comme moi, et ont déclaré que c'était la meilleure médecine qu'elles eussent jamais prise pour donner des forces et tonifier le système. Je souffrais de dyspepsie, mal de tête et de manque d'appétit, mais maintenant tous ces maux sont disparus; je n'ai plus besoin des soins du docteur.

S. GILLILAND, People's Advocate, Pittsburg, Pa. Juillet 25, 1878.

SERVICE TELEGRAPHIQUE

CANADA

Toronto, 13.—Les paris sur les résultats d'élections provinciales qui ont lieu aujourd'hui sont très nombreux.

On parle que trois conservateurs seront élus; les conservateurs offrent à parier cinq contre trois que M. Mowat n'abandonnera pas la chambre.

L'association de l'Agriculture et des Arts s'est réunie, cette après-midi, pour décider où aura lieu la prochaine exposition et régler d'autres questions importantes.

EUROPE

Madrid, 13.—Hier, dans la province de Alicant, un cyclone a déraciné 400 oliviers.

A Denia une forte marée a démolé les quais, inondé la ville, et jeté 14 navires à la côte.

Dublin, 13.—La police a saisi une quantité d'armes et de munitions dans une maison de la rue Dolier, dont l'occupant a été arrêté.

CUEILLETES DU REPORTER

Le club de raquettes Frontenac a fait une sortie, hier soir.

Plusieurs voyageurs sont arrivés des chantiers, ce matin.

Le vapeur Ivy subit des réparations au bassin du canal Rideau.

Un cheval s'est cassé une jambe sur la rue Queen, ce matin.

La troupe Rantz-Benzly jouera à l'Opera pour la première fois lundi prochain.

M. G. St George travaille en ce moment à préparer l'hippodrome pour les courses au trot qui auront lieu cet hiver.

La fanfare de Sainte Anne pratiquera à l'avenir dans la salle du marché du carré Anglaise.

Les voitures d'été ont de nouveau fait leur apparition dans les rues d'Ottawa.

Soixante bêtes à cornes ont été vendues sur le marché de la basse ville, ce matin.

M. E. Monette, barbier-coiffeur, rue Sussex est parti pour Chicago, où il doit s'établir.

Quinze cents tonnes de foin ont été vendues sur le marché de la basse ville, hier.

Une femme âgée est tombée au coin de la rue Rideau et Sussex, hier soir et s'est fracturé une jambe.

La dernière assemblée du conseil de ville pour l'année 1883 aura lieu, lundi prochain, à l'hôtel de ville.

On nous promet pour la semaine prochaine au théâtre de 10 cents un programme entièrement nouveau et varié.

M. J. Devlin, commerçant d'animaux, avait deux cents moutons en vente sur le marché de la basse ville, ce matin.

La fanfare du collège d'Ottawa a fait d'excellente musique à la salle Sainte-Anne, hier soir, de même que celle du 43e bataillon, à l'Institut canadien.

M. P. Rochon, marchand de la rue Dalhousie, a acheté le St-Lawrence Hotel, rue Rideau, qui sera converti en magasin de marchandises sèches. Le prix d'achat payé pour cette propriété a été de \$8,000.

La police a fait une descente la nuit dernière, dans une maison de prostitution, sur la rue de l'Eglise. Le sergent Dupont, aidé de quelques constables ont arrêté la maîtresse, trois filles et quelques autres personnes qu'il y avait dans la maison.

COUR DE POLICE

Présidence du juge O'Gara

Andrew Williamson, accusé d'ivresse et de désordre sur la rue Rideau, est condamné à \$3 d'amende et \$2 de frais ou quinze jours de prison.

John O'Connell, accusé de causer du désordre et d'avoir maltraité sa femme, est acquitté sur promesse de ne plus le faire.

Anie Park s'est refusée de payer les gages à sa servante, est acquittée.

Mary et Kate Sullivan, accusées d'avoir volé la somme de \$50 la propriété de John Burns, à la gare du chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa le 5 décembre dernier, sont acquittées faute de preuves.

Minnie O'Conner, alias Bush, accusée de tenir une maison de prostitution sur la rue de l'Eglise, plaide coupable, est condamnée à \$100 d'amende et 6 mois de prison et à défaut de paiement 6 mois additionnels.

Kate Bush, accusée d'être une habituée d'une maison de prostitution, plaide coupable, est condamnée à deux mois de prison aux travaux forcés.

Gertie Westbrook, même offense; est renvoyée en prison huit jours afin de lui permettre de retourner chez ses parents. Tessa Jackson, même offense; est condamnée à douze mois de détention à la réforme de Toronto.

DE RETOUR

N. MARKS & Cie., établi à Ottawa en 1862, et depuis quelques années à Montréal, est revenu parmi nous. Il vient de transporter de Montréal au numéro 147, rue Sparks, son atelier d'orfèvrerie et son magnifique assortiment de bijoux, comprenant, montres en or et en argent de Ire qualité, bijoux en or mat et brillant, ainsi que bijoux variés, bijoux plaqués, en jais, et lunettes en or, en argent et en acier, aussi un grand assortiment de bijouteries en or roulé.

Faites l'essai de la VALERIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

CHAPITRE II

Malden, Mass. le 7 février 1880. Messieurs, J'ai beaucoup souffert du mal de tête.

La nevralgie et autres maladies m'ont fait souffrir terriblement pendant plusieurs années.

Aucune médecine ni docteur n'ont pu me soulager tant que je ne me suis pas servi des Amers de Houbillon.

Ma presque guérie.

La seconde me rendit aussi forte et aussi bien que lorsque j'étais enfant.

Et j'ai continué à me porter bien jusqu'à ce jour.

Mon mari a souffert pendant vingt ans de la même maladie sérieuse des reins et des voies urinaires.

Les meilleurs médecins de Boston l'avaient déclaré "Incurable".

Sept bouteilles de vos Amers l'ont guéri, et je connais Huit personnes Dans mon voisinage qui ont été guéries par vos amers.

Et plusieurs autres s'en servent avec profit.

Il est fort Des miracles! MME E. D. S. ACK.

La Valeria

Cette pommade nouvelle fait pousser les cheveux sur les crânes les plus légers. Que l'on en juge par le certificat suivant:

Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott.

Je soussigné certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarant-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR CHOLETTÉ, Cultivateur.

En vente chez C. O. Dacier, rue Sussex, chez E. D. Martin, rue Rideau, et chez tous les pharmaciens.

Ottawa, 15 mars 1883.

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et qu'après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA trois fois mes cheveux ont cessé de tomber.

L. BELANGER, Photographe, Saint-Thomas d'Afred, 19 janvier 1883.

Je certifie que la Valeria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux et en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valeria. Je suis âgé de soixante-quatre ans.

F. X. BOUGIE.

A. PHILIPPE E. PANET, L. B.

Soliciteur, Procureur, Notaire, etc. BUREAU: Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX, OTTAWA.

Entrée: sur la rue Sussex. 1er juin 1883.

CHEMIN DE FER

Canada Atlantique

ET GRAND TRONC

FETES DE

Noel et du

Jour de l'an.

DES BILLETS A

MOITIE PRIX

ALLER ET RETOUR

seront émis pour tous les points sur la ligne du chemin de fer "Canada et Atlantique" et le Grand Tronc, à l'occasion des

FÊTES DE NOEL, bons pour aller à partir du vendredi, 21 décembre jusqu'au mardi, 25 décembre inclusivement, et bons pour revenir jusqu'au lundi, 31 décembre inclusivement.

POUR LE NOUVEL AN.—Bons pour aller à partir du vendredi, 28 décembre jusqu'au lundi 31 décembre inclusivement, et bons pour revenir jusqu'au lundi, 7 janvier 1884 inclusivement.

Billets en vente au dépôts ordinaires. D. C. LINSLEY, Gérant. E. C. WINNIE, A. G. F. & P. Ottawa, 10 déc. 1883

CHAS DESJARDINS

No. 7 RUE ELGIN, OTTAWA.

AGENT D'ASSURANCE

sur la VIE et contre le FEU,

Cité et District d'Ottawa.

COMPAGNIES REPRÉSENTÉES:

La Citizens, DE MONTRÉAL, La Northern, Co. ANGLAISE, La Caledonian. do

La Phoenix, do

Capital et Actif Réunis au delà de \$40,000,000

ASSURANCES SOLICITÉS.

AGENT FINANCIER DE PLACEMENTS ET COURTIER.

ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Scolaires, Fabriques et Eglises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits.

ARGENT placé sur garanties de première classe.

LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec

M. Chas Desjardins No. 7, Rue Elgin, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés.

1er déc. 1883

LE MAGASIN PALAIS

DE MEUBLES.

LES PLUS NOUVEAUX MEUBLES DE

Chambre à Coucher

Sont maintenant exhibés dans nos vitrines.

Ces meubles sont fabriqués dans les des meilleurs goûts, en noyer noir et sculptés dans un style des plus relevés et ornements en noyer français. Se vendent

\$55.00 SEULEMENT

JACOB ERRATT,

38 RUE RIDEAU.

P. S.—Ne manquez pas d'aller visiter ces meubles avant d'acheter ailleurs. 27 octobre 1883

JOS. SENECAI.

Entrepreneur de Pompes Funèbres

265 et 261 RUE DALHOUSIE, OTTAWA.

A l'établissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario.

Le seul établissement de ce genre dans la ville où vous pouvez vous procurer tout ce qui est nécessaire pour le décor des chambres funèbres.

Les personnes donnant leur commandes au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point.

Un barbier de première classe est engagé pour l'usage des demandes. On peut s'adresser chez M. Senecai la nuit comme le jour.

MACHINES A COUDRE

Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des

MEILLEURES FABRIQUES et aux conditions les plus faibles, comprenant (pour usage de l'estime Royal, Wilson, Stewart, West, Wauzler, New Sewing, etc., Wheeler et Wheeler.

Singer de Wilton No. 2. Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brail dur.

Machines de Jones à rapicéer pour fabrications de chausseries.

R. W. MARTIN

36, Rue Rideau. 10 Sept. 1883

GRAND

Magasin de Meubles

DE

L. GRATTON,

Entrepreneur Meublier, Menuisier, No. 530, Rue SUSSEX, OTTAWA.

M. GRATTON est toujours heureux d'en entreprendre quelque travail que ce soit.

Construction et réparation de Maisons

Meubles de toutes sortes pour Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à

DES PRIX TRÈS MODÉRÉS. 1er Oct. 1883

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

Ligne Courte

ENTRE

OTTAWA A MONTREAL

Arrangements d'hiver, commencent Lundi, 12 Nov. 1883.

Les trains circulent d'après l'échelle d'heures suivante 3 minutes en avance sur l'heure d'Ottawa.

Tableau des heures de trains entre Ottawa et Montréal. Colonnes: Express local, Express de vitesse, Express local. Lignes: Ottawa-Montréal, Montréal-Ottawa, Ottawa-Montréal.

SUR CETTE ROUTE SE DEROULE

LE GRAND PANORAMA DU CANADA,

Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chais palais dans l'Amérique.

En connexion à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour l'OUEST quitteront Ottawa

7:01 a.m.—Train mixte pour Chalk River, Pembroke et les points locaux de l'Ouest.

10:45 a.m.—Train express direct pour Perth, Brockville, Toronto, D-troit, Chicago et tous les points à l'Ouest via chemin du Grand Tronc.

12:20 p.m.—Express pour Pembroke, North Bay et tous les points du haut Ottawa, aussi pour Brockville, Utica, Albany, New York, Buffalo, Cleveland, Detroit, Chicago, et tous les points à l'Est et l'Ouest via le chemin de fer Utica et Black River.

4:27 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et tout les stations intermédiaires, faisant connexion à la jonction de Carleton avec le train mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

10:30 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char d'ortoir, pour Detroit, Brockville, Toronto, D-troit, Chicago et tout les points de l'Ouest.

Pour les billets, le prix du passage, le siège dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

36 RUE ELGIN, G. W. HIBBARD, Assistant-Agent-général des Passagers, ARCHER BAKER, Surintendant-général.

W. C. VANHORNE, Administrateur-général.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit:

Départ de la Pointe Lévis... 8.10 a.m. Arrive à la Rivière du Loup... 12.55 p.m.

Les trains quittant Halifax à 2.45 p.m., Saint-Jean à 7.25 p.m., arrivant à Montréal à 6.05 a.m. en se raccordant à une corbe de Claudière avec le Grand Tronc à 9.23 p.m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal, le lundi, mercredi et vendredi se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à B. C. W. McCUAIG, Agent.

D. POTTINGER, Surintendant-général, Ottawa, 19 Dec 1882

A WHOLESOME CURATIVE.

NEEDED IN

Every Family.

AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGES FOR CONSUMPTION, BRUISES, HEADACHE, INDISPOSITION, &c.

SUPERIOR TO ALL OTHER SYSTEMS REGULATING MEDICINES. THE ACTION PROMPT, THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it.

Price, 50 cents. Large boxes, 60 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS.

CHEMIN DE FER

"CANADA ATLANTIC"

LA

VOIE LA PLUS COURTE

ENTRE

OTTAWA ET MONTREAL

Et tous les points à l'est.

CHANGEMENT D'HEURE.

CONVOIS A PASSAGERS

Tous Les Jours

CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, au chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Prvinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany, et New-York.

A partir du lundi 19, Nov. 1883, les trains circuleront comme suit:

Partant d'Ottawa... Arr. à Montréal. 8.00 a.m. 11.55 a.m. 4.30 p.m. 8.20 p.m.

Part de Montréal... Arr. à Ottawa. 8.45 a.m. 12.30 p.m. 4.30 p.m. 8.00 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir. Le train partant d'Ottawa à 4.50 p.m. se raccorde à la Station Bonaventure à Montréal avec l'express de nuit par le Vermont Central arrivant à St-Albans à 10.40 p.m., Burlington 12.10 a.m., Montpelier 1.00 a.m., White River Junction 2.55 a.m., Concord 5.35 a.m., Manchester 6.11 a.m., Nashua 6.55 a.m., Lowell 7.33 a.m., et Boston 8.30 a.m.

Ce train se raccorde à Nashua avec les trains pour Worcester, Providence et tous les points sur le N. Y. & N. E. R. R.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE

ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'Est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est chargé pour n'importe quel endroit.

Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.

Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 75ème méridien laquelle est